

22 mai 2002, États-Unis

Sommet économique Québec New York

Je veux d'abord remercier chaleureusement le maire de Plattsburgh, M. Stewart, de nous accueillir dans sa belle ville qui, à certains mois de l'année, pourrait presque passer pour une ville francophone.

Du reste, il n'est que normal que nous nous rencontrions tous ici pour ce Sommet économique Québec-New York, dans la mesure justement où votre ville se trouve précisément au cœur géographique de ce corridor commercial binational qui s'étend de la ville de Québec à celle de New York.

Nous avons eu l'occasion, hier soir, à Saint-Jean, de parler de nos attentes et de nos espoirs quant aux perspectives de développement du corridor Québec-New York. Aujourd'hui, il s'agit ni plus ni moins que de passer à l'action en évaluant nos atouts, en regroupant nos forces et en commençant à mettre sur pied des projets communs.

Avant de nous mettre à la tâche, il me revient maintenant de vous présenter le gouverneur Pataki, qui vous adressera la parole dans quelques instants.

Je ne peux m'empêcher, au départ, de souligner ^¾ comme je l'ai évoqué hier soir ^¾ les liens de sympathie personnelle et d'amitié qui se sont développés au cours des derniers mois entre le gouverneur et moi-même. Ces liens, je le crois, reflètent en tous points l'attachement qui, à tous les niveaux et dans toutes les sphères de l'activité humaine, unit beaucoup de nos concitoyens et concitoyennes du Québec et de l'État de New York.

Depuis 1994, Monsieur le Gouverneur, vous avez clairement pesé de façon positive sur le destin de votre État, et je suis d'autant plus à l'aise d'en parler que mon gouvernement a partagé et partage toujours avec le vôtre un certain nombre de priorités.

Je pense, en particulier, à la baisse du fardeau fiscal qui, dans l'État de New York comme au Québec, a permis dans une large mesure de libérer le potentiel de développement économique de nos régions. Je pense également à la responsabilité fiscale et à la saine gestion de l'État qui se sont avérées, chez vous comme chez nous, un puissant stimulant à la croissance et à la création d'emplois.

Je pense également à l'attention particulière que vous et votre gouvernement portez à la qualité de l'éducation, qui est essentielle à la qualité future de notre main-d'œuvre dans un monde de plus en plus concurrentiel où prime la qualité des cerveaux.

I cannot fail to mention, either, the inspirational leadership you showed to New Yorkers and to the world as well, in the aftermath of the tragic events of September eleventh. And for that, I think that you deserve another warm round of applause.

(Applaudissements de la salle)

Enfin, je veux souligner, pour l'avoir vérifié moi-même à plusieurs Reprises, à quel point le

Québec peut vous compter, Monsieur le Gouverneur, comme un ami sincère et fidèle. Au moment où nous entreprenons des réunions importantes pour l'avenir économique de notre région binationale, chacun d'entre nous ici est heureux de pouvoir compter sur votre leadership pour mener ces initiatives historiques de rapprochement entre le Québec et l'État de New York.

Mesdames et Messieurs, je suis heureux d'inviter le gouverneur de l'État de New York, M. George E. Pataki, à s'adresser à vous.]